

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1955-1956.

SÉANCE DU 6 JUIN 1956.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1955 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses Ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1954.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1955-1956.

VERGADERING VAN 6 JUNI 1956.

Verslag van de Commissie van Koloniën, belast met het onderzoek van het koninklijk besluit van 31 October 1955 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1954 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd.

Présents : MM. Edg. DE BRUYNE, président ; BLOCK, DELPORT, DE MAN, DULIEU, EDEBAU, ESTIENNE, FIAMME, GILSON, MARTENS, PHILIPS, PHOLIEN, VAN BELLE, M^{me} VANDERVELDE, MM. VAN HEMELRIJCK, VAN REMOORTELT, YERNAUX et WARNANT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi tend à l'approbation de l'arrêté royal du 31 octobre 1955, pris pour raisons de nécessité et d'urgence par application de l'article 12, alinéa 3, de la Charte Coloniale.

Le dit arrêté a ouvert des crédits supplémentaires au budget ordinaire du Congo Belge de 1954 pour un total de 252.594.000 francs et à celui du Ruanda-Urundi pour un montant de 35.885.000 francs. Ces suppléments sont minimes par rapport aux totaux des crédits alloués par les budgets initiaux qui s'élèvent respectivement à 7.534.844.000 francs et 672.098.000 francs. Les crédits supplémentaires sont justifiés dans une note annexée au projet de loi.

Les virements ordonnés par le même arrêté se montent à 219.610.000 francs pour le budget du

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Dit wetsontwerp strekt tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 October 1955 dat om dringende en dwingende redenen bij toepassing van artikel 12, 3^e lid, van het Koloniaal Handvest was genomen.

Bedoeld besluit opende bijkredieten op de gewone begroting van Belgisch-Congo voor 1954 ten belope van 252.594.000 frank en op die van Ruanda-Urundi ten bedrage van 35.885.000 frank. Die bijkredieten zijn gering, in vergelijking met het totaal van de kredieten toegestaan op de aanvankelijke begrotingen die respectievelijk 7.534.844.000 frank en 672.098.000 frank belopen. De verantwoording van de bijkredieten is te vinden in een nota die bij het wetsontwerp gaat.

De bij hetzelfde besluit geordonneerde overschrijvingen bedragen 219.610.000 frank voor de begro-

R. A 5168.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

448 (Session de 1955-1956) :

1 : Projet de loi ;

2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

25 et 26 avril et 3 mai 1956.

R. A 5168.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

448 (Zitting 1955-1956) :

1 : Wetsontwerp ;

2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

25 en 26 April en 3 Mei 1956.

Congo et à 17.800.000 francs pour celui du Ruanda-Urundi. Ils sont également justifiés dans une note annexée au projet de loi et sont sans influence sur le total des crédits alloués par ces budgets.

Votre Commission a adopté le projet de loi, par 9 voix contre 5.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
P. WARNANT.

Le Président,
EDG. DE BRUYNE.

ting van Congo en 17.800.000 frank voor die van Ruanda-Urundi. Zij zijn eveneens verantwoord in een nota die bij het wetsontwerp gaat, en hebben geen invloed op het totaal van de bij die begrotingen toegekende kredieten.

Uw Commissie heeft het wetsontwerp met 9 tegen 5 stemmen aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
P. WARNANT.

De Voorzitter,
EDG. DE BRUYNE.